

Harmonogram rzeczowo-finansowy zadania

I. Nazwa zadania: Wykonanie systemu oddymiania klatki schodowej w budynku Wojewódzkiej i Miejskiej Biblioteki Publicznej w Bydgoszczy przy ul. Stary Rynek 22  
II. Zestawienie kosztów (nakładów)

Lp.	Treść/ Podstawowe pozycje rzeczowe w realizacji zadania	Szczegółowa kalkulacja do zakupów inwestycyjnych		Źródła finansowania	Pozycja z ZZK	Ogólna wartość wydatków z podziałem na źródła finansowania	Wydatki poniesione w poprzednich latach	Wydatki do poniesienia w planowanym roku budżetowym w podziale na kwartały	I kw.	II kw.	III kw.	IV kw.
		Ilość	cena jedn.									
1	Wymiana kłapy dymowej wraz z wykonaniem instalacji oddymiania (sterowania kłapą)		1,00									
			33 000,00									
				Środki własne województwa		0,00		0,00				
				dotacje z budżetu państwa		0,00		0,00				
				środki UE/IZ		0,00		0,00				
				środki własne jednostki		18 000,00		18 000,00				
				inne źródła (UM Bydgoszcz)		15 000,00		15 000,00				
				Razem		33 000,00		33 000,00	0,00	0,00	0,00	0,00
				Środki własne województwa		0,00		0,00				
				dotacje z budżetu państwa		0,00		0,00				
				środki UE/IZ		0,00		0,00				
				środki własne jednostki		18 000,00		18 000,00				
				inne źródła		15 000,00		15 000,00				
				Razem		33 000,00		33 000,00	0,00	0,00	0,00	0,00

Działu Administracji  
Kierownik  
Lubaszko  
Departament merytoryczny  
Dokument został sprawdzony pod względem celowościowym  
Komórka ds. inwestycji  
Dokument został zweryfikowany i sprawdzony  
Członek Zarządu odpowiedzialny merytorycznie

Naczelnik  
Wydziału Kultury  
Marszałek Kujawsko-Pomorski

starszy inspektor  
Kierownik Biura  
Realizacji Inwestycji

Dyrektor Departamentu Kultury i Dziedzictwa Narodowego  
Dyrektor Departamentu merytorycznego

Dyrektor/ kierownik komórki ds. inwestycji  
Członek Zarządu

podpis osoby sprawującej  
Ania Ryńska  
Województwa Kujawsko-Pomorskiego

podpis osoby sprawującej  
Jerzy Janeczarski  
Naczelnik Wydziału ds. Obsługi Inwestycji Urzędu

**Miasto Bydgoszcz**  
ul. Jezuicka 1  
85-102 Bydgoszcz

## Wniosek

### I. Wnioskodawca:

*Wojewódzka i Miejska Biblioteka Publiczna im. dr. Witolda Bełzy w Bydgoszczy*

### II. Dane do zawarcia umowy:

Nr NIP : 953-21-61-205

Nr REGON: 000280910

Nazwa banku: Alior Bank S.A.

numer rachunku: 31 2490 0005 0000 4530 5745 7280

Nazwiska, imiona osób i funkcje osób upoważnionych do podpisywania umowy:

*Krzysztof Gonja – dyrektor*

### III. Nazwa zadania:

**Wykonanie systemu oddymiania klatki schodowej w budynku Wojewódzkiej i Miejskiej Biblioteki Publicznej w Bydgoszczy przy ul. Stary Rynek 22**

### IV. Termin zadania:

01.07.2022 – 30.11.2022

### V. Opis merytoryczny zadania:

Głównym celem zadania jest wykonanie systemu służącego do usuwania dymu z klatki schodowej w budynku przy Starym Rynku 22. W wyniku decyzji administracyjnej z dnia 29.11.2019 nr PZ.5580.01.04.08.2019 Komendanta Miejskiego Państwowej Straży Pożarnej w Bydgoszczy biblioteka otrzymała nakaz wykonania obowiązków polegających na dostosowaniu zabytkowych budynków do przepisów o ochronie przeciwpożarowej. Jednym z obowiązków jest wykonanie przeglądu technicznego oraz czynności konserwacyjnych urządzeń służących do usuwania dymu z klatki schodowej w budynku przy Starym Rynku 22. Istniejąca kłapa dymowa została zamontowana w latach 90-tych i obecnie nie działa. W związku z tym niezbędna jest jej wymiana na nową, zainstalowanie centrali sterującej oraz czujników dymu. Wykonanie zadania zwiększy bezpieczeństwo przeciwpożarowe użytkowników oraz pracowników biblioteki. Koszt urządzeń wraz z montażem wynosi 33.000,00 zł.

Dyrektor Biblioteki  
*Krzysztof Gonja*

## VI. Harmonogram – preliminarz zadania inwestycyjnego

Lp.	Rodzaj kosztów	Wartość całkowita inwestycji (w zł)	z tego			
			dotacja z budżetu Miasta Bydgoszczy (w zł)	środki własne instytucji i ewentualnych sponsorów (w zł)	środki z Samorządu Województwa Kujawsko-Pomorskiego (w zł)	środki z Ministerstwa Kultury i Dziedzictwa Narodowego (w zł)
1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.
1	Wymiana kłapy dymowej wraz z wykonaniem instalacji oddymiania (sterowania klapą)	33 000,00	15 000,00	18 000,00	-	-
<b>OGÓŁEM</b>		33 000,00	15 000,00	18 000,00	-	-

Główny Księgowy

*Iwona Galubińska*  
Iwona Galubińska

Dyrektor Biblioteki

*Krzysztof Gonia*  
Krzysztof Gonia

**Nazwa zadania:**

„Wykonanie systemu oddymiania klatki schodowej w budynku Wojewódzkiej i Miejskiej Biblioteki Publicznej w Bydgoszczy przy ul. Stary Rynek 22”

**1. Uzasadnienie celowości realizacji zadania:**

Głównym celem zadania jest wykonanie systemu służącego do usuwania dymu z klatki schodowej w budynku przy ul. Stary Rynek 22. W wyniku decyzji administracyjnej z dnia 29.11.2019 nr PZ.5580.01.04.08.2019 Komendanta Miejskiego Państwowej Straży Pożarnej w Bydgoszczy biblioteka otrzymała nakaz wykonania obowiązków polegających na dostosowaniu zabytkowych budynków do przepisów o ochronie przeciwpożarowej. Jednym z obowiązków jest wykonanie przeglądu technicznego oraz czynności konserwacyjnych urządzeń służących do usuwania dymu z klatki schodowej w budynku przy ul. Stary Rynek 22. Istniejąca kłapa dymowa została zamontowana w latach 90-tych, ale nie jest podłączona do systemu przeciwpożarowego, dlatego niezbędne jest zainstalowanie centrali sterującej, okablowania oraz czujników dymu. Wykonanie zadania zwiększy bezpieczeństwo przeciwpożarowe użytkowników oraz pracowników biblioteki. Koszt urządzeń wraz z montażem wynosi 33.000,00 zł.

**2. Zakres rzeczowy zadania:**

Wykonanie systemu oddymiania klatki schodowej.

**3. Dane o planowanych efektach rzeczowych zadania:**

Uruchomienie systemu służącego do usuwania dymu z klatki schodowej przyczyni się do zwiększenia bezpieczeństwa użytkowników oraz pracowników biblioteki. Spełniony zostanie nakaz Komendanta Miejskiego Państwowej Straży Pożarnej. Budynek zostanie przystosowany do przepisów przeciwpożarowych.

Sporządził  
Kierownik  
Działu Administracji  
*Lukasz Twarowski*

2022

**Umowa**  
**Nr BKB.I.3032.3.6.2022**

z dnia 5 kwietnia 2022 roku zawarta pomiędzy:

**Województwem Kujawsko – Pomorskim**, reprezentowanym przez:

- 1. Piotra Całbeckiego** - Marszałka Województwa Kujawsko – Pomorskiego,
- 2. Zbigniewa Ostrowskiego** - Wicemarszałka Województwa Kujawsko- Pomorskiego,

a

**Miastem Bydgoszcz**, reprezentowanym przez:

**Iwonę Waszkiewicz – Zastępcę Prezydenta Miasta**, działającą na podstawie pełnomocnictwa udzielonego przez Prezydenta Miasta Bydgoszczy, znak WOA- I.0052.446.2015 z dnia 09.06.2015 r.

na podstawie art. 216 ust. 2 pkt 5 oraz art. 220 ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych (Dz. U. z 2021, poz. 305 z późn. zm.) i Uchwały Nr L/1062/22 Rady Miasta Bydgoszczy z dnia 23 lutego 2022 r. w sprawie udzielenia pomocy finansowej na zadanie realizowane przez samorządową instytucję kultury, dla której organizatorem jest Województwo Kujawsko – Pomorskie.

**§ 1**

1. Przedmiotem umowy jest udzielenie pomocy finansowej w formie dotacji celowej inwestycyjnej z budżetu Miasta Bydgoszczy na realizację zadania pn. „**Wykonanie systemu oddymiania klatki schodowej w budynku Wojewódzkiej i Miejskiej Biblioteki Publicznej w Bydgoszczy przy ul. Stary Rynek 22**”, którego bezpośrednim realizatorem jest Wojewódzka i Miejska Biblioteka Publiczna im. dr. Witolda Bełzy w Bydgoszczy zwana dalej Biblioteką.
2. Zadanie określone w ust. 1 będzie realizowane w terminie od 01 lipca 2022 roku do 30 listopada 2022 roku.
3. Zadanie określone w ust. 1 będzie realizowane zgodnie z opisem merytorycznym i kosztorysem, który stanowi załącznik do niniejszej umowy.
4. Umowa obowiązuje od dnia jej podpisania.

**§ 2**

1. Miasto Bydgoszcz na realizację zadania o którym mowa w § 1 umowy, przekaze Województwu Kujawsko-Pomorskiemu środki finansowe z budżetu Miasta w wysokości **15.000,00 złotych** (słownie: piętnaście tysięcy złotych).
2. Środki finansowe zostaną przekazane na rachunek bankowy Województwa Kujawsko-Pomorskiego nr **75 1020 5011 0000 9802 0119 5924**, w terminie do 14 dni od daty otrzymania pisemnego wniosku o ich uruchomienie od Biblioteki za pośrednictwem Departamentu Kultury i Dziedzictwa Narodowego Urzędu Marszałkowskiego Województwa Kujawsko-Pomorskiego, w wysokości ustalonej w ust. 1.

3. Województwo Kujawsko-Pomorskie zobowiązane jest przekazać Bibliotece przedmiotową dotację inwestycyjną na zadanie określone w § 1 w wysokości jak wskazano w § 2, w oparciu o odrębną umowę.

### § 3

1. Przyznaną dotację na realizację zadania określonego w § 1 ust. 1 i w wysokości o których mowa w § 2 ust. 1, przeznacza się na wymianę kłapy dymowej wraz z wykonaniem instalacji oddymiania (sterowania kłapą), zgodnie z opisem merytorycznym i kosztorysem, stanowiącymi załącznik do niniejszej umowy.
2. Województwo Kujawsko-Pomorskie oświadcza, że realizując zadanie określone w § 1 nie działa w celu osiągnięcia zysku.
3. Województwo Kujawsko-Pomorskie zobowiązuje się do:
  - 1) wykorzystania przekazanych środków finansowych zgodnie z celem, na jaki je uzyskał i na warunkach określonych niniejszą umową;
  - 2) zwrotu niewykorzystanych środków, w terminie 15 dni po upływie terminów wykorzystania dotacji, o których mowa w pkt. 1, na konto Miasta Bydgoszczy: Bank Pekao S.A. nr rachunku **63 1240 6452 1111 0010 4788 1030**;
  - 3) zapłaty odsetek w wysokości określonej jak dla zaległości podatkowych, liczonych od następnego dnia po terminach, o którym mowa w pkt. 2, do dnia wpływu na konto Miasta Bydgoszczy;
  - 4) dostarczenia sprawozdania merytorycznego i finansowego z realizacji zadania o którym mowa w § 1 ust. 1 i 2, wraz z załącznikami nie później niż do dnia **30 grudnia 2022 roku**.
4. Sprawozdanie merytoryczne powinno zawierać następujące informacje: termin i opis wykonania zrealizowanego zadania.
5. Sprawozdanie finansowe winno zawierać:
  - 1) kserokopie potwierdzonych dwustronnie przez Bibliotekę „za zgodność z oryginałem” dokumentów finansowych dotyczących wydatków finansowanych z dotacji inwestycyjnej Miasta Bydgoszczy, których oryginały winny zawierać:
    - a) pieczęć Filharmonii, opis merytoryczny uzasadniający poniesienie wydatku inwestycyjnego na realizację dotowanego zadania ze wskazaniem numeru umowy;
    - b) klauzulę „Płatne ze środków Miasta Bydgoszczy w wysokości (kwota)”;
    - c) stwierdzenie, że dokument sprawdzono pod względem merytorycznym i formalno – rachunkowym;
    - d) stwierdzenie, które przepisy ustawy: prawo zamówień publicznych zastosowano przy wydatkowaniu dotacji;
    - e) podpisy osób upoważnionych (wraz z pieczęcią imienną, a w przypadku braku pieczętki imiennej czytelnym podpisem z podaniem pełnionej funkcji);
  - 2) zestawienia wszystkich poniesionych wydatków, w tym finansowanych z dotacji Miasta Bydgoszczy, według rodzaju z podaniem:
    - a) nazwy i numeru dokumentu;
    - b) daty wystawienia dokumentu;
    - c) daty zapłaty wydatku;
    - d) wystawcy dokumentu;
    - e) rodzaju wydatku;

- f) kwoty wartości inwestycji ogółem, w tym z dotacji Miasta Bydgoszczy;
- 3) zestawienie wpływów z wyszczególnieniem wysokości i źródeł finansowania.
6. Do sprawozdania Województwo Kujawsko – Pomorskie zobowiązane jest załączyć:
  - 1) kserokopię przelewów, potwierdzających pokrycie wydatków ze środków Miasta Bydgoszczy;
  - 2) materiały dokumentujące konieczne w trakcie realizacji zadania działania prawne: kopie umów, kopie dokumentów przeprowadzenia odpowiedniego postępowania w ramach zamówień publicznych;
  - 3) oświadczenie Biblioteki o wyodrębnieniu w ewidencji księgowej środków otrzymanych na realizację zadania oraz o prowadzeniu dokumentacji zgodnie z przepisami prawa;
  - 4) dokumenty potwierdzające podawanie do publicznej wiadomości informacji o dofinansowaniu zadania przez Miasto Bydgoszcz lub oświadczenie Biblioteki o zrealizowaniu tych czynności;
  - 5) inne dokumenty mogące mieć znaczenie dla oceny prawidłowości wykonania zadania.
7. Wszystkie załączone do sprawozdań kserokopie dokumentów winny być potwierdzone na każdej stronie przez Bibliotekę „za zgodność z oryginałem”.
8. Sprawozdania i oświadczenie dla swej ważności winny być podpisane przez osoby upoważnione do składania oświadczenia woli w imieniu Województwa Kujawsko – Pomorskiego.
9. W wypadku zaistnienia wątpliwości, Miasto Bydgoszcz ma prawo żądania wyjaśnień lub uzupełnienia dokumentacji rozliczeniowej.

#### § 4

1. W rozliczeniu dotacji nie będą uwzględniane:
  - 1) wydatki z tytułu opłat i kar umownych, a także podatek od towarów i usług, jeżeli nie stanowi on wartości inwestycji,
  - 2) dokumenty księgowe wystawione przed datą obowiązywania umowy.

#### § 5

Województwo Kujawsko-Pomorskie oświadcza, że wypełni obowiązki informacyjne przewidziane w art. 13 lub art. 14 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady Europy (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych), zwanym RODO wobec osób fizycznych, od których dane osobowe bezpośrednio lub pośrednio pozyskał w celu realizacji umowy.

#### § 6

Umowa może zostać rozwiązana na mocy porozumienia Stron w wypadku wystąpienia okoliczności, za które Strony nie ponoszą odpowiedzialności, a które uniemożliwiają wykonanie umowy.

§ 7

Wszelkie zmiany umowy wymagają zachowania formy pisemnej, pod rygorem nieważności.

§ 8

W zakresie nieuregulowanym niniejszą umową stosuje się przepisy ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych oraz Kodeksu Cywilnego.

§ 9

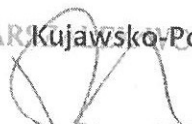
Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze Stron.

Województwo

Miasto Bydgoszcz

MARSKUJAWSKO-POMORSKIE


ZASTĘPCA PREZYDENTA MIASTA

  
Piotr Calbecki

Iwona Waszylewicz

Wicemarszałek Województwa

  
Zbigniew Ostrowski

Skarbnik Województwa  
Dyrektor Biura Skarbnika Finansów  
  
Adamczyk (3)

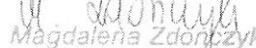
KONTRASYGNA  
SKARBNIK MIASTA  
Piotr Tomaszewski

GLÓWNY SPECJALISTA

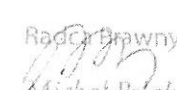
  
Adela Wolczek

01.03.2021

DYREKTOR BIURA

  
Magdalena Zdonczyk

Radca Prawny

  
Michał Polak  
(Bd 845)